III

(Egyéb jogi aktusok)

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG 35/17/COL HATÁROZATA

(2017. február 9.)

a Norvégia számára a Trondheim agglomerációban működő Ladehammeren települési szennyvíztisztító telep tekintetében nyújtandó mentességről és a 725/07/COL határozat visszavonásáról [2017/2099]

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG,

tekintettel az EGT-megállapodás XX. mellékletének 13. pontjában hivatkozott, – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktusra

A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv ([1]),

és különösen annak 8. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel az EFTA Felügyeleti Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) 725/07/COL határozatára, melyben a 91/271/EGK irányelv 8. cikke (5) bekezdésével összhangban mentességet nyújtott a Høvringen települési szennytisztító telepnek (452420. sz. dokumentum).

mivel:

(1) A 91/271/EGK irányelv 8. cikkének (5) bekezdése kimondja, hogy kivételes körülmények esetén, ha bizonyítható, hogy a magasabb követelményeket kielégítő kezelés nem jár környezeti előnyökkel, a 150 000 LE-nél nagyobb agglomerációk kevésbé érzékeny területeken kibocsátott szennyvizét az említett jogi aktus 6. cikkének (2) bekezdésében meghatározott enyhébb követelményű kezelésnek lehet alávetni.

(2) Ilyen esetekben az EFTA-államok megküldik a Hatóságnak az azt igazoló dokumentációt, hogy a szennyvíztisztító telepről kibocsátott szennyvizet legalább elsődleges kezelésnek alávetették, és a kibocsátás nem károsítja a környezetet.

(3) Norvégia a Lindesnestől a norvég-orosz határig terjedő part menti területét a 91/271/EGK irányelv 6. cikke értelmében vett „kevésbé érzékeny területként” jelölte ki.

(4) 2007. december 19-én a Hatóság a 725/07/COL határozatában elfogadta a Norvégia által a 91/271/EGK irányelv 8. cikkének (5) bekezdése szerint benyújtott kérelmet, melyben a Høvringen szennyvíztisztító telep tekintetében a 91/271/EGK irányelv 4. cikkében előírtaknál kevésbé szigorú szabályok alkalmazását kérte az említett határozatban meghatározott feltételek szerint.

(5) 2010. február 20-án a Trondheimi Városi Tanács határozatot hozott Trondheim város nevében, mely szerint kérelmet nyújt be a 91/271/EGK irányelv 8. cikkének (5) bekezdése értelmében a Ladehammeren települési szennyvíztisztító telepnek, valamint a Høvringen és a Ladehammeren szennyvíztisztító telep koordinált szennyvízkezelési igényeinek nyújtandó mentesség iránt, ahol a szennyvízkezelés meghatározása a következő: a bejövő szennyvízben található teljes lebegőanyag csökkentése legalább 70 %-kal, vagy legfeljebb 60 mg/l lebegőanyag-koncentráció a biokémiai oxigénigény legalább 20 %-os csökkentésével kombinálva.

([1]) HL L 135., 1991.5.30., 40. o.

(6) 2012. február 9-én a Hatóság találkozott a Környezetvédelmi Minisztérium és Trondheim város képviselőivel. Ezen a találkozón megvitatták a Høvringen szennyvíztisztító telepnek nyújtandó mentesség feltételeinek felülvizsgálatát, valamint a 91/271/EGK irányelv 8. cikkének (5) bekezdése szerinti mentesség iránti kérelmet a Trondheim agglomerációban működő Ladehammeren szennyvíztisztító telepről származó települési szennyvíz Trondheim-fjordba bocsátásával kapcsolatban.

(7) 2012. június 25-én kelt levelében (638245. sz. dokumentum) a Hatóság felkérte Norvégiát, hogy nyújtson be részletesebb információt a mentesség iránti két kérelem alátámasztására, azok megvizsgálása céljából.

(8) 2012. november 9-én Norvégia (a 653035. sz. dokumentummal) válaszolt erre a kérésre, és kérelme alátámasztására különböző dokumentumokat nyújtott be.

(9) A Hatóság kérésére Norvégia további információkat nyújtott be kérelme alátámasztására 2014. január 28-án (697161. sz. dokumentum), 2014. január 29-én (697372. sz. dokumentum), 2014. október 29-én (728105. sz. dokumentum), 2015. január 12-én (734689. sz. dokumentum), 2015. január 16-án (741891. sz. dokumentum), 2016. április 8-án (799935. sz. dokumentum) és 2016. szeptember 9-én (818158. sz. dokumentum).

(10) A 91/271/EGK irányelvben a szennyvíztisztító telepek szennyvízkibocsátásaira vonatkozóan meghatározott követelmények a szárazföldi vagy biológiai eredetű, feloldódott és lebegő szerves részecskék lebomlásából származó oxigénigényre összpontosítanak.

(11) A Trondheim-fjordnak nagy kapacitása van a szerves eredetű szennyező anyagok lebontására, tekintettel a nagy vízmélységre, a nagy víztérfogatra, valamint a fjord bemenete és a mélytengeri terület közötti hatékony vízcserére, ami biztosítja Norvég-tengerből származó, oxigénben gazdag atlanti vízzel való rendszeres ellátást.

(12) Trondheim szennyvízgyűjtő rendszerét két körzet alkotja, a Høvringen és a Lade, melyek a város szennyvizének kb. 99 %-át fogadják. Az említett hidrodinamikai folyamat előnyeit kihasználva mindkét szennyvíztisztító telep szennyvíz-kivezetőit mélytengeri kibocsátásra kialakított diffúzor-rendszerrel látták el, ami biztosítja a higított szennyvíz felszíni réteg alatti biztonságos visszatartását, megelőzve az eutrofizációs folyamatokat a felszíni rétegben, valamint a mélyvízben és az üledékekben.

(13) A Høvringen szennyvíztisztító telepről származó elfolyó kezelt szennyvizet a Trondheim-öböl nyugati oldalán, a Ladehammeren szennyvíztisztító telepről származó elfolyó, kezelt szennyvizet pedig a Trondheim-öböl keleti oldalán bocsátják ki.

(14) A Hatóság által elvégzett értékelés igazolja, hogy a kibocsátócsövek kialakítása és az elvégzett ellenőrzés alapján sem a Høvringen, sem a Ladehammeren szennyvíztisztító telep kibocsátása nem éri el a Trondheim-öböl biológiailag aktív felszíni rétegét vagy nem gyakorol rá hatást.

(15) Továbbá, az elvégzett vízminőségi tanulmányok igazolták, hogy sem a Høvringen, sem a Ladehammeren szennyvíztisztító telepről kibocsátott elfolyó kezelt szennyvíznek nincs érzékelhető hatása a víz minőségére a Trondheim-öbölben. Nincs arra vonatkozó bizonyíték, hogy a Trondheim-öböl vizei eutrofizációnak lennének kitéve, és nincs arra vonatkozó bizonyíték sem, hogy a szennyvíztisztító telepekről kibocsátott elfolyó kezelt szennyvíz hatást gyakorolna a lágy aljzat faunájára.

(16) A Hatóság által elvégzett technikai értékelés rámutat továbbá arra, hogy a fenéküledék-vizsgálatok eredményei alapján azonosított nehézfém- és szerves szennyező anyagok nem köthetők sem a Høvringen, sem a Ladehammeren szennyvíztisztító telepről kibocsátott elfolyó kezelt szennyvízhez.

(17) Ettől függetlenül a szennyvíztisztító telepekről származó elfolyó szennyvíz nehézfémeket és vízben oldódott vagy lebegő szerves mikro-szennyező anyagokat tartalmaz, és a kémiai és/vagy biológiai kezelés alkalmazása bizonyos mértékben csökkentené a kibocsátott nehézfémek és szerves mikro-szennyező anyagok mennyiségét.

(18) A Hatóság úgy véli, hogy összhangban a Trondheimi Városi Tanács által hozott 2010. február 20-i határozattal, a települési szennyvíz megfelelő kezelésének meghatározása a következő: a bejövő szennyvízben található teljes lebegőanyag csökkentése legalább 70 %-kal, vagy legfeljebb 60 mg/l lebegőanyag-koncentráció a biokémiai oxigénigény legalább 20 %-os csökkentésével kombinálva.

(19) A Hatóság által megrendelt átfogó technikai értékelés szerint a Høvringen és a Ladehammeren szennyvíztisztító telepekről származó elfolyó kezelt szennyvíznek a jelek szerint nincs semmilyen mérhető környezeti hatása. A másodlagos kezelés és az elsődleges kezelés hatásainak mindkét szennyvíztisztító telep tekintetében elvégzett környezeti modellezése és modellező szimulációja nem igazolta azt, hogy a fejlettebb kezelés ezen túlmenő, kézzelfogható környezeti előnyökkel járna.

(20) A Høvringen települési szennyvíztisztító telepnek nyújtott mentességről szóló, 2007. december 19-i határozata 8. cikkének (5) bekezdésében a Hatóság kimondta, hogy a kémiai és/vagy biológiai kezelés alkalmazása a Høvringen települési szennyvíztisztító telepen bizonyos mértékben csökkentené a kibocsátott nehézfémek és szerves mikro-szennyező anyagok mennyiségét. E határozat egyik feltétele szerint a szennyvíztisztító telepről származó települési szennyvíz kezelésének biztosítania kell a kibocsátás előtt a bejövő szennyvízben található teljes lebegőanyag csökkentését legalább 80 %-kal, valamint a biokémiai oxigénigény [1] legalább 20 %-os csökkentését.

(21) A Høvringen települési szennyvíztisztító telep tekintetében benyújtott eredmények elemzését követően a Hatóság megállapította, hogy ezek nem elégségesek a mentességről szóló 2007. évi határozatban foglalt feltételek teljesítésének biztosításához. A Hatóság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség nyújtásáról szóló, 2007. december 19-i eredeti határozatában foglalt feltételek nem teljesültek. Ezért a Hatóság úgy véli, hogy a Høvringen települési szennyvíztisztító telep tekintetében hozott, mentességről szóló határozatot vissza kell vonni.

(22) A 91/271/EGK irányelv 18. cikkének (2) bekezdésében meghatározott, valamint az EFTA-államok Állandó Bizottsága 2012. október 26-i 3/2012/SC és 4/2012/SC határozatában is előírt eljárással összhangban, a Hatóság 2016. december 8-án kelt levelében benyújtotta a környezeti kérdésekkel foglalkozó EFTA-bizottságnak a jelen határozat tervezetét. A bizottság eljárási szabályzatának megfelelően vélelmezhető, hogy a határozattervezetet 2017. január 26-án jóváhagyták.

(23) A környezeti kérdésekért felelős testületi tag felhatalmazást kapott [2] arra, hogy a Hatóság nevében és hatáskörében elfogadja az intézkedéseket, amennyiben az elfogadandó intézkedéstervezetek – mint a jelen esetben – összhangban vannak a Hatóság munkáját segítő, környezeti kérdésekkel foglalkozó EFTA-bizottság által hozott véleménnyel,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. A Hatóság a (2)–(7) bekezdésben meghatározott feltételek mellett elfogadja a Norvégia által az EGT-megállapodás XX. mellékletének 13. pontjában említett jogi aktus (*A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv*) 8. cikkének (5) bekezdése szerint benyújtott kérelmet, melyben engedélyt kér a Trondheim agglomerációban működő Ladehammeren szennyvíztisztító telep tekintetében az említett jogi aktus 4. cikkében előírtaknál kevésbé szigorú szabályok alkalmazására.

2. A Trondheim agglomerációban működő Ladehammeren szennyvíztisztító telepről származó települési szennyvizet a befogadó vízbe bocsátást megelőzően legkésőbb 2017. december 31-ig az ezen határozat mellékletében meghatározott kezelésnek kell alávetni.

3. 2017. június 30-ig ki kell dolgozni a csatornarendszerben lévő nehézfémek és mikro-szennyező anyagok mennyiségének csökkentésére, valamint a települési szennyvíz nehézfémekkel és mikro-szennyező anyagokkal való további szennyezésének megelőzésére irányuló stratégiát. A norvég illetékes hatóság által ellenőrizendő terv a következő kötelezettségekre terjed ki:

   — felmérések végzése és ellenőrzések a szennyezés potenciális forrásainak és a helyi szennyezők azonosítása céljából,

   — cselekvési tervek kidolgozása a szennyező források és a helyi szennyezők általi szennyezés megszüntetésére,

   — ellenintézkedések alkalmazása az azonosított szennyezőkkel szemben és a környezetszennyező források felszámolása érdekében.

4. A Hatóság visszavonja a Norvégia által a 91/271/EGK irányelv 8. cikkének (5) bekezdése szerinti mentesség iránt benyújtott kérelme elfogadásáról szóló, 2007. december 19-i 725/07/COL hatósági határozatot.

5. A jogi aktus 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban Norvégia illetékes hatósága ellenőrzi, illetve elvégzi azokat a vizsgálatokat, amelyek alapján megállapítható, hogy a kibocsátás nem károsítja-e a környezetet.

[1] BOD 5, 20 °C-on.
[2] Az 1994. szeptember 23-i 17/94/COL határozat (624326. sz. dokumentum).

6. A norvég kormány 2018. január 31-ével kezdődően kétévente jelentést nyújt be a Hatóságnak, melyben ismerteti az előző időszakban a (3) és (4) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően elvégzett ellenőrzés eredményeit, és beszámol különösen a települési szennyvíz nehézfémekkel és mikro-szennyező anyagokkal való további szennyezésének megelőzése érdekében hozott intézkedésekről. Amennyiben nem teljesülne az ezen határozatban foglalt valamelyik követelmény, a jelentésnek ennek indokolását is tartalmaznia kell.

7. A (6) bekezdésben említett jelentéstételi időszakot követően, vagy bármilyen új fejlemények esetében a Hatóság felülvizsgálja a helyzetet, és szükség esetén új határozatra irányuló javaslatot nyújt be a Hatóság munkáját segítő, környezeti kérdésekkel foglalkozó EFTA-bizottságnak.

8. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

9. A határozat Norvégia kiértesítésével lép hatályba.

10. Ez a határozat angol nyelven hiteles.

11. Ennek a határozatnak Norvégia a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 9-én.

az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről

Helga JÓNSDÓTTIR	Carsten ZATSCHLER
testületi tag	*igazgató*

MELLÉKLET

A Trondheim agglomerációban működő Ladehammeren települési szennyvíztisztító telepről kibocsátott szennyvízre vonatkozó követelmények

Paraméter	1. opció	2. opció	
	A csökkentés minimális százaléka (*)	A csökkentés minimális százaléka (*)	Maximális koncentráció az elfolyó szennyvízben (mg/l)
Biokémiai oxigénigény (BOD 5, 20 °C-on) nitrifikáció nélkül	N.A.	20	N.A.
Összes lebegőanyag	70	N.A.	60

(*) Csökkenés a belépő (kezeletlen) szennyvíz koncentrációjához képest.